

Ensimmäinen luku (jossa tunnelmoidaan seikkailua)

Hän oli ehtinyt oppia, miten tärkeää oli lykätä hartaasti odotettuja asioita tuonemmaksi, ja hän tiesi että retkeä tuntemattomaan oli valmisteltava harkiten. (Muumilaakson marraskuu)

Hyvän seikkailun tunnistaa paitsi siitä, että se on jännittävää kokea, myös siitä, että sitä on hauska muistella jälkikäteen.

Kaksikymmentä iloista ja uteliasta seuran jäsentä pääsi elokuussa mukaan toivotulle retkelle Pellinkiin. Erityisenä kohteena siellä oli tällä kertaa Klovharun -saari, jossa Tove ja Tuutikki vuosikymmeniä kesäisin asuivat ja työskentelivät. Matkalla käytiin tutkimassa myös Pellingin kesätori sekä kappeli, Nipsun luola, Mörkö-kivi ja taidenäyttely Gustafssonin perheen pihapiirissä.

Aiemmillä retkikerroilla on ollut vaikeuksia tuulen kanssa; Klovharuun on vaikea rantautua aallokossa. Nyt uskallettiin kuitenkin ottaa päivämäärästä päätettäessä riski, ja kaikki näyttikin lupaavalta. Sää oli upea, sininen taivas, tyyntä, tuuletonta ja lämmintä. Luonto kuitenkin näytti taas voimansa emmekä päässeet perille sankan merisumun peittäessä yllättäen maiseman ja reitin.

Onneksi verrattomalla oppaallamme oli varasuunnitelma, ja lähdimmekin Glosholmenin majakkasaareen tutustumaan Janssonin perheen muinaiseen retkipaikkaan majakkaraunioineen. Maisemat olivat Toven kirjoista tuttuja. Esikuvat löytyivät muumitalolle, majakan rapuille, seinälle, johon Muumimamma maalasi kotilaakson kuvia, muurahaiskanervikoille, joissa Pikku Myy lymysi, ja satumaiselle metsälle. Vaikka pettymys varsinaisen retkikohteen peittymisestä sumuun kirvelikin, Glosholmen vähän lievensi tuskaa. Myös hyvät eväät ja mainiot, asian läheiseksi tuntevat matkatoverit saivat retken tuntumaan oikein hienolta ja antoisalta. Ehkä ensi vuonna yritämme taas uudestaan, ainakin kuljetus on jo varattu!

Första kapitlet (där vi återupplever ett äventyr)

Han hade hunnit lära sig betydelsen av att uppskjuta det efterlängtade och visste att en utflykt i det osäkra måste förberedas med eftertanke. (Sent i november)

Ett bra äventyr kännetecknas, förutom av att det är spännande att uppleva, också av att det är fint att komma ihåg efteråt.

I augusti fick tjugo glada och nyfikna av sällskapetets medlemmar komma med på Pellingeutfärden som vi väntat på. Den här gången var målet Klovharun - ön där Tove och Tooticki sommartid under årtionden bodde och arbetade. På resan bekantade vi oss med Pellinge sommartorg samt kapell, Sniffs grotta, Mårrans sten och konstutställningen på Gustafssons gårdstun.

Under tidigare utfärder har det varit problem med vinden; det är svårt att landstiga på Klovharun då det går höga vågor. Den här gången vågade vi ta en risk då vi slog fast datum för utfärden och allt såg lovande ut. Vädret var fint, himlen blå, lugnt, vindstilla och varmt. Naturen visade ändå sin kraft och vi kunde inte nå vårt mål då en tät tjocka oväntat täckte landskap och rutt.

Lyckligtvis hade vår förträffliga guide en reservplan och vi åkte till fyrön Glosolmen för att bekanta oss med familjen Janssons tidigare utfärdsplats och dess fyrruin. Landskapet var bekant genom Toves böcker. Vi hittade förebilderna för muminhuset, fyrens trappor, väggen där Muminmamman ritade bilder av hemdalen, ljungdungarna med myror där Lilla My gömde sig och den sagolika skogen. Trots att besvikelsen över att utfärdsålet täcktes av dimma sved, lindrade Glosolmen vandan. Också vägkosten och det trevliga resällskapet som delade erfarenheten gjorde att utfärden kändes riktigt fin och givande. Kanske vi försöker på nytt nästa år, transporten är åtminstone redan reserverad!

Toinen luku (jossa tutustutaan lankoihin)

- Tämä on kivaa, Pikku Myy sanoi itsekseen. Kyllä sisareni hämmästyy. Hän katseli ympärilleen ja huomasi kakkuvadin ja muumimamman ompelukorin. Pienen epäröinnin jälkeen (sillä vadissa oli vielä muutamia kakkuja) hän valitsi ompelukorin ja kömpi siihen.

Pikku Myy tutki pitkän aikaa siinä olevia tavaroita ja leikkasi kaikessa rauhassa poikki muutamia lankavyhtiä. Sitten hän kyyristyi angoralankakerän keskelle ja nukahti. (Vaarallinen juhannus)

Kuten edellisessä uutiskirjeessä jo kerroimmekin, Novita on julkaissut uusia Muumi-aiheisia lankoja, ja me pääsemme tutustumaan niihin. Kuulemme Muumilaakson merellisen raikkauden ja Muumitalon lämmön inspiroimien Moomin x Novita -lankojen tarinan esittelytilaisuudessa maanantaina 16.9. klo 17 osoitteessa Tehtaankatu 27-29. Tapaamme kadulla varttia ennen esittelyn alkua, eli klo 16.45. Ennakkotiedoista poiketen tapahtumaan ei ole ennakoilmoittautumista. Paikalla on syytä olla ajoissa - huomioittehan, että alueella on runsaasti tietöitä, jotka saattavat hidastaa kulkua.

Andra kapitlet (där vi bekantar oss med garn)

Det här är skojigt, sa Lilla My för sig själv. Vad min syster ska bli häpen. Hon tittade sig omkring och upptäckte kakfatet och Muminmammans syskrin. Efter en lätt tvekan (för det fanns några kakor kvar) valde hon syskrinet och kröp upp i det.

En lång stund undersökte Lilla My allt som fanns i det och klippte sönder några garnhävror I frid och ro. Sen rullade hon ihop sig i angoragarnet och somnade. (Farlig midsommar)

Som vi redan skrev i senaste nyhetsbrev har Novita lanserat nya garn med Mumin-motiv och vi får en möjlighet att bekanta oss med dem. Vi får höra Moomin x Novita garnens historia som inspirerats av Mumindalens friska havsluft och Muminhusets värme under presentationen måndagen den 16.9. kl 17 på adressen Fabriksgatan 27 - 29. Vi träffas på gatan en kvart före presentationen börjar, alltså kl 16:45. Det behövs ingen förhandsanmälan såsom vi skrev senast. Det är skäl att komma i tid - observera att det är mycket gatuarbeten i området som kan fördröja framkomligheten.

Kolmas luku (jossa odotetaan uutuuksia)

- *Elämä ei ole rauhallista, sanoi Nuuskamuikkunen ihastuneena. (Taikurin hattu)*

Toisinaan käy sillä tavalla, että suunnitelmia on muokattava uuteen uskoon. Näin kävi paitsi Klovharun, myös Moomin Shop -vierailun suhteen. Edellisessä uutiskirjeessä ilmoitettu ajankohta on valitettavasti siirtynyt, sillä liikkeen avajaisia odotellaan vielä. Kerromme heti, kun uusi vierailuaika on tiedossa.

Tredje kapitlet (där vi väntar på nyheter)

Livet är inte fridfullt, sa Snusmumriken förtjust. (Trollkarlens hatt)

Ibland går det så att planer måste uppdateras. Så gick det på Klovharun och nu också då det gäller besöket i Moomin-Shop. Datumet för besöket som vi uppgav i senaste nyhetsbrev har tyvärr ändrats. Vi väntar ännu att butiken öppnas. Vi berättar genast när den nya besökstiden är klar.

Tässä kaikki uusimmat kujeet. Niitä on varastossa seuraaviinkin kirjeisiin, kuullaan siis taas!

Här är det senaste. Det finns flera ännu, ni hör om dem i följande brev!

Syystunnelmaisoin terveisin

Hälsningar i höststämning

Tove Jansson -seuran hallitus
Tove Jansson sällskapets styrelse